



Rapport annuel 2017

- Rapport d'activités 2017
- Rapport financier 2017
- Rapport de révision 2017

Annexes :

- Liste des membres Helvietmed 2017
- Liste des étudiants boursiers 2017-2018
- Liste des sponsors 2017-2018
- Prix Alexandre Yersin:
 - Poster, composition du jury, liste d'auteurs et de lauréats
 - Les échos de la presse
- Bates's guide to physical examination and history taking:
 - Contrat avec la maison d'édition Wolters Kluwers
 - Photo du groupe " Young translators" (incomplet)
 - Chapitres 1 and 2 en Viêtnamien (version provisoire)
- Cours de Français et de Français médical
 - Liste d'enseignants et d'élèves
- Lettres de remerciement des étudiants (choisies)
- Rapports de progrès d'étude (choisis)
- Photos illustratives et clips vidéo (choisies)

Créé par Nguyen Quan Vinh

Edité par Nguyen Kim-Yen

Rapport d'activités 2017

Gratitude is not only the greatest of virtues, but the parent of all others (Cicero)

Chers sponsors, chers donateurs,
Chères Amies, chers Amis,
Chères étudiantes, chers étudiants.

L'année 2017 a été caractérisée par un développement important du projet " Bourses pour l'Encouragement à une Elite par la Responsabilité", notre projet fondamental établi depuis la constitution de notre association. Le nombre de boursiers aux Ecoles de Médecine de Hanoï, Saïgon et Cantho a atteint un total de 67. Parallèlement, 20 boursiers ont terminé leurs études contribuant à un chiffre de 40 jeunes médecins diplômés depuis 2011.

Perspectives: En cet été 2018, dix boursiers supplémentaires deviendront docteurs; et l'été 2019 s'annonce avec une récolte extraordinaire de 22 nouveaux diplômés.

Le tableau ci-dessous résume l'évolution du projet dont l'avenir dépendra de nous tous: membres, sponsors, donateurs et étudiants.

Du fond de mon cœur, j'espère que vous apercevez derrière ces chiffres une réalité, de la substance qui vous procurent de la satisfaction et vous renforcent dans votre volonté de poursuivre ce projet qui a non seulement un résultat réjouissant immédiat, mais aussi des conséquences futures positives non négligeables.

Projet: Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité- Evolution

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Revenus (CHF)	5'903	12'448	15'425	18'906	16154	22400	22850	?	?
Dépenses	3'189	8'774	12'763	15'605	19894	19900	27650	?	?
Fortune	2714	7889	9051	12355	8622	8765	3965	?	?
Membres (n)	17	25	29	32	34	33	31	31	?
Sponsors int.	15	15	19	20	20	19	14	?	?
Sponsors ext (1) *	8	10	8	13	13	9	6	?	?
Sponsors ext (2)*	2	5	4	3	2	4	2	?	?
Etudiants (n)	10	10	24	44	49	49	67	64	?
Diplômés n (tot)	0	1	0	8(9)	6(15)	5(20)	20(40)	10(50)	22 (72)

*) 1) sponsors externes individuels; 2) sponsors externes institutionnels

Vous trouverez ci-joint les témoignages touchants de nos étudiants de Cantho et de Saïgon sous forme de clips vidéo que je vous conseille vivement de visionner

Cantho:

https://www.youtube.com/watch?v=PAgoFRw6_SI&feature=youtu.be

<https://drive.google.com/file/d/0B-tFcNMSPXAKSkh4TEdKYI9hWWM/view>

Saïgon:

<https://drive.google.com/drive/folders/0B3oxRKYACvPGY0VzLWVqeVRXdnc>

<https://www.youtube.com/watch?v=raURfFktUic>

Je vous rappelle que les études de Médecine au Viêt Nam sont hypersélectives. La plupart de temps, seuls les meilleurs parmi des centaines de milliers de bacheliers réussissent l'admission chaque année. En 2017, certains étudiants comme Nguyen Tran Huong Quynh (5 ème année) et Truong Minh Thanh Buu (4

ème année) ont réussi à figurer parmi les co-auteurs de posters présentés dans des congrès internationaux.

L'année 2017 a vu également Helvietmed lancer et réaliser d'autres projets novateurs intéressants:

Le Prix "Alexandre Yersin Prize for outstanding publication", réalisé en association avec le Consulat Général Suisse à Saïgon, dont le but ultime est d'encourager la recherche scientifique au Viêt Nam. Le Prix a rencontré un écho bien positif avec la participation de **16 équipes** de chercheurs provenant de Hanoi, Saïgon et Cantho, qui ont soumis **25 publications** internationales dont l'une, publiée dans le prestigieux New England Journal of Medicine de 1.2018, a fait sensation au Viêt Nam et dans le monde.

Leurs travaux sont accessibles par ce lien

https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1BRnePe4rzEN4_ntqll9M2bLkfs3ds0IA

La traduction du livre "Bates's guide to physical examination and history taking", 12ème et dernière édition américaine, visant à fournir une excellente base pour l'activité médicale destinée aux étudiants en Médecine, à réaliser sur deux ans, en association avec l'Ecole de Médecine de l'Université Nationale du Viêt Nam à Saïgon.

- Après l'obtention de l'autorisation et du contrat avec la maison d'édition Wolters Kluwers, une équipe de traducteurs composée d'une vingtaine de jeunes médecins prometteurs, d'étudiants brillants boursiers de Helvietmed ainsi que des médecins seniors spécialistes et professeurs des universités de Saïgon a été constituée. Le travail de traduction a été lancé en 1.2018 avec les premiers chapitres en version vietnamienne terminée, en cours de relecture. Je vous joins quelques détails sur l'organigramme du groupe, sur les traducteurs et le fichier PDF des premiers chapitres pour un avant-goût.

Le Cours de Français et Français Médical

Le but de ce cours est de fournir aux boursiers Helvietmed l'outil nécessaire pour des stages à l'étranger, notamment en France dans le cadre du programme français de "Faisant de Fonction Interne" et en Suisse où des programmes semblables existent. Dans un 2ème temps, l'offre sera élargie à tous les étudiants intéressés au Viêt Nam.

Le cours a été lancé en 1.2018 avec la participation de 4 jeunes médecins et 5 étudiantes avancé(e)s.

Merci de vous référer aux annexes pour davantage d'information.

Evolution d'autres projets

1) E-learning sous la direction du Prof. Jean-Pierre Kraehenbuhl en association avec HSeT.

2) Projet de formation en Laboratoire Clinique sous la responsabilité des Drs Benoît Fellay, et Jean-Luc Magnin, tous deux spécialistes FAMH et dirigeants du Laboratoire Central de l'Hôpital Fribourgeois.

Comme déjà mentionné, ces deux projets rencontrent des difficultés principalement d'ordres logistique et financière qui freinent l'enthousiasme de nos partenaires, et au long cours également le nôtre.

3) **Le projet de collaboration avec le TCS** visant à porter secours aux voyageurs suisses accidentés ou malades lors de leurs voyages au Vietnam n'a pas avancé. La mise en place de cette structure est trop complexe pour en assurer un bon fonctionnement. L'idée reste cependant attrayante et sera à relancer une fois de meilleures conditions réunies.

Activités réalisées en 2017-(2018)

- Accueil d'un radiologue vietnamien (Dr. Tu, radiologue à l'Hôpital Franco-Vietnamien de Hanoi) pour un séjour de 4 semaines dans son département par Dr. Bryan O'Callaghan en 1.2018.
- Mission annuelle au Vietnam réalisée par Dre Huynh-Do Phi (8.2017)
 - a) Organisation d'un camp à Can Gio
 - b) Resserrer les liens avec les collègues de l'Université de Médecine et Pharmacie de Cantho (CTUMP) et de la SoM de la VNU Saigon
 - c) Réalisation des workshops à Saigon et Cantho
 - d) Rencontre avec les membres de Helvietmed du Vietnam, rencontre avec les étudiants de Saigon et de Cantho et remise des bourses
 - e) Rencontre avec l'équipe de la VNSDF représentée par Madame Dang Minh Phuong
 - f) Interviews et sélection de nouveaux boursiers au Vietnam
- Prix Alexandre Yersin
 - a) Contacts avec Le Consul Général, M. Othmar Hardegger
 - b) Constitution du jury avec la participation du Prof. Nguyen Van Tuan, Australie
 - c) Lancement du Prix (presse, contacts avec les universités et hôpitaux au Vietnam, création des posters avec l'implication des étudiants boursiers au Vietnam sous forme de concours)
 - d) Correspondances avec auteurs, organisation des discussions du Jury
- Traduction du livre " Bates' guide to physical examination and history taking"
 - a) Obtention de l'autorisation et du contrat avec la maison d'édition
 - b) Constitution de l'équipe de traduction et du groupe de pilotage
- Cours de Français et Français médical
 - a) Choix de la plateforme online appropriée (ZOOM)
 - b) Constituion du corps enseignant
 - c) Sélection d'étudiants.

Autres activités

- Recherche et recrutement de nouveaux membres susceptibles de contribuer aux projets de l'Helvietmed
- Contacts et interactions de routine avec les sponsors privés et institutionnels (SMB, Fondation Adelman), des institutions médicales vietnamiennes (CTUMP, VNU, VNU-SMP), avec notre partenaire sur place au Vietnam (Vietnam Student Development Fund)
- Recherche active de sponsors/donateurs
- Activités administratives de routine (y compris, Assemblée Générale en 4.2017)

Remerciements

En mon nom et celui de l'Helvietmed, je remercie **tous nos membres** qui ont contribué matériellement ou spirituellement à l'existence et au développement de notre association.

Nous exprimons notre profonde reconnaissance à tous nos sponsors privés pour leur soutien indéfectible depuis 7 ans.

Nous remercions la Société Médicale de Beaulieu ainsi que la Fondation Adelman pour l'Education, pour leur soutien généreux et précieux.

Au nom de nous tous, je remercie notre Consul Général à Saïgon, **M. Othmar Hardegger**, pour son soutien enthousiaste à la création du Prix Alexandre Yersin. Nous sommes reconnaissants à **Prof. Nguyen Van Tuan**, Australie, pour son rôle éminemment important au sein du Jury, et à tous nos amis membres de Helvietmed qui y ont apporté leurs contributions. Je remercie également les équipes de chercheurs (cf liste annexée) de faire la promotion de l'image de la recherche médicale au Viêt Nam en soumettant généreusement leurs publications pour le Prix.

A nos deux amis Fribourgeois, M. Prosper Hoang et M. Thanh-Dung Nguyen, qui ont assumé le rôle d'enseignants permanents du Cours de Français et Français Médical. Merci aux autres membres du groupe d'enseignants dont la jeune Dre Tran Diem Nghi qui poursuivra prochainement la suite de sa carrière médicale aux Etats-Unis.

Grâce au soutien de Dr. Mai Nguyen, Madame Nguyen Kim Yen et Dr. Vincent Vinh Hung qui ont participé aux frais médicaux de l'un de nos étudiants accidenté avec de multiples fractures de Saïgon, celui-ci

Nous tenons également à remercier nos amis, collègues et nos partenaires au Viêt Nam et en Suisse qui nous ont accordé sans réserve ouverture, hospitalité et considération :

- Prof. Dang Van Phuoc et Dr. Nguyen An Binh et les enseignants de la VNU- SMP de Saïgon.
- Dr. Nguyen Thi Anh Thu, Directrice du Département de coopération internationale, Université Nationale du Viêt Nam à Hanoi (VNU)
- Prof. Nguyen Thanh Hai, Prof. Duong Thi Ly-Huong, Prof. Pham Nhu Hai, Prof. Truong Viet Dzung et l'équipe dirigeante de l'Ecole de Médecine et Pharmacie (SMP) à la VNU de Hanoi
- Prof. Pham Thi Tam, Université de Médecine et Pharmacie de Can Tho (CTUMP)
- Equipe du Vietnam Students Development Fund (VNSDF) représentée par Mme DANG Minh-Phuong, Saïgon
- Prof. Jean-Pierre Kraehenbuhl et l'équipe de "The Health Sciences eTraining Foundation", HSeT

Félicitations

- **Aux dix étudiants qui vont terminer leurs études en été 2018 (*) :**

- 1) M. Tran Huu Chi, VNU-SoM, Saïgon, (chihuutran94@gmail.com)
- 2) M. Duong Hai, 1994, VNU-SoM Saïgon, (duonghai.khoay2012@gmail.com)
- 3) M. Nguyễn Hoàng Thông, 1994, VNU-SoM Saïgon, (hoangthong2409@gmail.com)
- 4) M. Trần Thanh Minh, 1994, VNU-SoM Saïgon, (tranthanhminhpio@gmail.com)
- 5) M. Vo Minh Loc, 1994, CTUMP Can Tho, (Bsvominhloc@gmail.com)

- 6) Madame Lê Thị Hòe, 1994, VNU-SMP Hanoi (Heart_love24294@yahoo.com)
- 7) Madame Mai Thị Huệ, 1994, VNU-SMP Hanoi (noxuh@yahoo.com)
- 8) Madame Nguyễn Huyền Trang, 1994, VNU-SMP Hanoi (Huyentrang.hus174@yahoo.com.vn)
- 9) Madame Nguyễn Thị Kim Dung, 1994, VNU-SMP Hanoi (Girl_strawberry_love@yahoo.com.vn)
- 10) M. Nguyen Viet Dung, 1990, 6ème année, (dungnv.smp@gmail.com)

- A nos étudiants Tran Thuy Huong Quynh et Truong Minh Thanh Buu pour leurs contributions scientifiques sous forme de posters

- Prof. Huynh-Do Uyen a été élue présidente de la Société Suisse de Néphrologie (2017-2018)

- Prof. Vu Viet Nu a été distinguée comme Professor Honoris Causa par l'Université de Médecine et Pharmacie de Ho-Chi Minh City

Perspectives et défis 2017

1) Bourses pour l'Encouragement à une Elite par la Responsabilité

L'année académique 2018-2019 sera marquée par une augmentation massive des frais d'inscription aux Ecoles de Médecine (jusqu'à 2000 CHF/année). Le montant de CHF 250 accordé jusqu'à présent sera bien modeste. Nous ne serons plus capables d'assurer le projet " Bourses pour l'Encouragement à une Elite par la Responsabilité" dans ses configurations actuelles.

Que faire?

Scénario 1) Réduire massivement le nombre de bourses?

Scénario 2) Continuer avec le montant actuel, en augmentant de 50 CHF (= 300 CHF/année) pour soulager le quotidien des étudiants? Même pour ce scénario, il faudrait disposer de 20000 CHF/année.

Je vous saurais gré, dans ce cas, d'envisager la possibilité que chacun donne 2 bourses. C'est à mon avis la solution idéale qui nous permettra en même temps de disposer d'une meilleure autonomie financière. Mais, c'est un sacrifice supplémentaire.....


Je vous remercie également d'accepter le rôle de mentor. Cela permettra de créer des liens plus personnels et enrichissants avec les étudiants

Autres scénarios: gagner à l'Euromillion? Je suis partant...et Dieu le veut.

2) Prix Alexandre Yersin: les cérémonies de remise de Prix seront organisées fin 7.2018 avec le Consulat Général. Les institutions/personalités/ autorités médicales et administratives seront invitées tout comme certaines entreprises suisses actives au Viêt Nam. Les presses vietnamophone, anglophone et francophone seront également présentes. Il s'agit d'établir le Prix Alexandre Yersin comme une plateforme crédible et durable dans le monde médical vietnamien.

Pour le pérenniser de manière crédible, il conviendrait de trouver des sponsors engagés à long terme qui nous garantissent l'indépendance académique. Il s'agit de trouver 5000 CHF supplémentaire par année.

Idéalement, des membres de Helvietmed entrèrent en question. Je serai partant pour partager ce montant avec plusieurs entre nous qui sont intéressés et convaincus. Selon l'appréciation du Prof. Nguyen Van Tuan, qui est expert du monde académique vietnamien, ce Prix est unique en son genre au Viêt Nam.

- 
- 3) **Création du Groupe "Helvietmed's Fellows"** avec structure et budget propres pour promouvoir un networking durable entre eux et réaliser des projets socio-médicaux utiles à la population. L'étudiant Duong-Hai a créé avec la contribution d'une vingtaine d'étudiants la page Facebook " Y Hoc Hang Ngay" dans le but d'apporter les informations médicales à la population générale. Vous pouvez consulter sa page Facebook ici (<https://www.facebook.com/YHHN.SM/>). Cette initiative est louable et sera à soutenir.
- 4) Les défis de routine restent ceux d'assurer le partage des tâches entre les membres et le financement de nos activités. A chacun d'entre nous de faire publicité de nos actions et de trouver des sponsors intéressés et engagés.

Le 28.4.2018 prochain, nous allons fêter notre septième année d'existence. Je profite de cette occasion pour vous remercier personnellement et individuellement de votre amitié et de votre générosité.

Vergelt's Gott.

Pour l'Helvietmed
Dr. Quan-Vinh Nguyen, président

(*)

Erratum:

- L'Etudiant Nguyen Viet-Dung a été mal classé dès le début. Il est en sixième et dernière année de Médecine à la VNU-SMP Hanoi. Il terminera ses études donc en cet été 2018 portant le nombre de diplômés à dix.

Pour éviter des confusions inutiles, cette erreur ne sera pas corrigée dans la copie de la version anglaise, celle qui a déjà été transmise à notre partenaire, la Fondation pour l'Education Adelman.



Bilan financier de l'activité 2017

Comme les années précédentes, les activités de l'Helvietmed ont été poursuivies toujours avec le soutien de l'ensemble des membres de l'Helvietmed, des sponsors et des donateurs.

Les revenus sont restés stables grâce aux contributions de la Fondation Adelman pour l'Education, et l'augmentation du soutien de la société médicale de Beaulieu de 6000 (2016) et 9000 CHF (2017). Cette dernière compense le retrait de l'Association Soroptimist International Berne-Arcadia. Des contributions extraordinaires et précieuses de quelques membres y ont également participé.

Les dépenses, en conformité avec l'esprit de l'Helvietmed, servent à financer les activités humanitaires et sociales de l'association. Le saut de 7750 CHF est entre autre explicable par l'organisation du camp à Can-Gio (cf rapport d'activités) et un don extraordinaire de 750 CHF aux 15 étudiants de Hanoi pour l'achat de livres et de matériel médical.

Les frais de fonctionnement sont assumés individuellement par les membres (frais d'envois postaux, déplacements au Vietnam, frais de bureautique).

Comme les autres années, l'association Helvietmed contrôle la bonne destination des dépenses et est heureuse d'en garantir l'utilisation. Vu la baisse de la fortune, il sera judicieux soit d'identifier des priorités de dépenses, soit de trouver des ressources supplémentaires et durables internes et externes pour mener à bien nos bons projets.

Revenus, dépenses et fortune 2017 :

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Revenus(CHF)	5'902.50	12'448.45	15'425.44	18'905.75	16153.93	22400	22850
Dépenses	3'189.00	8'773.50	12'762.70	15'604.70	19894.25	19900	27650
Fortune		7888.50	9051.14	12354.79	8621.72	8765	3965

Dépenses en 2017 :

100% humanitaire ; 0% de charges administratives ; 0% d'indemnisation aux membres de l'Helvietmed.

En date du 31.12.2017 (après prévision des factures CHF 7000.00 à avancer par Dr. Nguyen Quan-Vinh en mars 2018, montant 2ème semestre Saigon et Cantho) la fortune de l'association était de CHF **3965**.

Satigny, 28.4.2018

Nguyen Kim Yen
(signé)





Rapport de révision des comptes 2017

En date du 28.4.2018, les vérificateurs ont examiné les comptes de l'association HELVIETMED. Les comptes étant conformes aux exercices financiers de l'association pour l'année comptable de janvier à décembre 2017, nous recommandons à l'assemblée générale de les approuver et de donner décharge au comité.

Satigny, 28.4.2018

*Dr. Nguyen Ngoc Lan
(signé)*

*Dr. Fellay Benoît
(signé)*

Liste des membres de l'Helvietmed (2017)

- Dr. Dang Cécile, FMH Psychiatrie (Genève)
- Dr. phil. Fellay Benoît, Fribourg, FAMH, Chef-adjoint, Hôpital Cantonal (Fribourg)
- Prof. Dr. med. Dr. phil. Giacobini Ezio, Psycho-pharmacologie (Genève)
- Dr. Gonzalez Nguyen-Tang Elsa Diana, FMH Pédiatrie et Néphrologie pédiatrique (Genève)
- Dr. Hong Minh Luyen, FMH Médecine interne (Genève)
- Dr. Huynh-Do Phi, FMH Médecine interne (Genève)
- **Prof. Dr. Huynh-Do Uyen, FMH Néphrologie, Médecin-adjointe, Inselspital Berne, Vice-présidente**
- **Prof. Kraehenbuhl Jean-Pierre, Immunologie (Lausanne), Webmaster**
- Dr. Lê-Broccard France, FMH Médecine générale (Genève)
- Prof. Dr. phil. Lê Van Khoa, Director of HoChiMinh City Waste Recycling Fund (REFU) (Saïgon, Vietnam)
- Dr. Linh Chinh, FMH Gynécologie, St. Imier (BE)
- Dr. Magnin Jean-Luc, FAMH, Chef du Laboratoire, Hôpital Fribourgeois
- Dr. Nguyen Duy, FMH Neuro-Radiologie (Genève)
- Dr. phil. Nguyen An Binh, Université Nationale, Ecole de Pharmacie and Médecine, Saïgon
- Dr. Nguyen Howles Mai, FMH Endocrinologie et Diabétologie (Genève)
- **Madame Nguyen Kim-Yen, Bachelor of Art in English Studies (Fribourg), Secrétaire et trésorière**
- Dr. Nguyen Long Quoc, Can Tho (Viêtname)
- Dr. phil. Nguyen Minh Tuan, informaticien, Fribourg
- Dr. Nguyen Ngoc-Lan, FMH Gynécologie (Vaud)
- Dr. Nguyen Nguyen Vu, FMH Radiologie (Chaux-de-Fonds)
- **Dr. Nguyen Quan- Vinh, FMH Néphrologie (Fribourg), Président**
- **Dr. Nguyen Tang Thai, FMH Gastroentérologie, Médecin associé (HUG, Genève), Vice-président**
- Dr. Nguyen Van-Thien, FMH Médecine nucléaire (Fribourg)
- Dr. O'Callaghan Bryan, FMH Radiologie, Médecin-Chef, Hôpital intercantonal de la Broye (VD)
- Dr. Pham Hoang-Chinh, FMH Dermatologie (Nyon, VD)
- M. Phan Vuong Huy-Tu, BSc; M.A (Saïgon, Vietnam)
- Dr. Phung Hong-Diep, FMH Médecine Interne (Fribourg)
- Dr. Tran Sao Nam, FMH Urologie, Médecin associé (HUG, Genève)
- Dr. Truong Cao Binh, FMH Médecine générale (NE)
- Dr. Vincent Vinh Hung, Radio-oncologie, Médecin-chef CHU Martinique
- Prof. Dr. phil. Vu Viet-Nu, Ancienne Directrice, Unité de Développement et Recherche en Education Médicale, Université de Genève

Total 31 membres.

Anciens membres :

- Dr. Danzeisen Claude, Santé Publique (Lausanne)
- Dr. Décosterd Florence, FAMH, Cheffe-adjointe, Hôpital Cantonal (Fribourg)
- Prof. Jallon Pierre, Neurologie, Genève et Can Tho

Liste des boursiers Helvietmed 2017-2018 (n= 64)

Université de Médecine et Pharmacie de Saïgon (UMP-Saïgon, n=10)

Madame Nguyen Pham Bao Ngoc, 1994, 5ème année, (baongoc194ever@gmail.com)

Madame Huynh Thi Trang, 5ème année, (trang.lk10@gmail.com)

M. Hồ Lê Minh Châu, 1995, 5ème année, (holeminhchau@gmail.com) **(Adelman)**

Madame Nguyễn Trần Quỳnh Thư, 1996, 4ème année, (quynhthunguyen1608@gmail.com) **(Adelman)**

M. Đỗ Thu An, 4ème année, (dothuan111996@gmail.com)

M. Lê Thanh Truyên, 1997, 3ème année, (truyen202@gmail.com) **(Adelman)**

Madame Đặng Thị Trang, 1997, 3ème année, (dangtrang135@gmail.com) (Soroptimist)

Madame Nguyễn Thị Phương, 1998, 2ème année, (phuongchauhoa229@gmail.com)

M. Dương Vũ Thắng, 1997, 2ème année, (duongvuthang1404@gmail.com) (Adelman)

M. Đặng Đăng Khôi, 2^{ème} année (dangkhoi1998@gmail.com)

Université de Médecine PHAM NGOC THACH de Saïgon (n=6)

M. Nguyen Tran Thanh Phuong, 5ème année, (nguyenphuong29060601@gmail.com)

M. Truong Minh Thanh Buu, 5 ème année, (trminhthanhbuu04@gmail.com) **(Adelman)**

M. Dang Cong Duy, 5ème année, (duy.dangcong95@gmail.com) **(Adelman)**

M. Nguyễn Lê Chí Nhân, 1995, 5ème année, (nhannguyen1102@gmail.com), **(Adelman)**

Madame Nguyễn Thị Huyền Trân, 1995, 5ème année , (huyentran090995@gmail.com) **(Adelman)**

M. Vương Gia Bảo, 1996, 4ème année, (giabaovuong10@gmail.com) **(Adelman)**

Université Nationale du Viêt Nam- Ecole de Médecine et Pharmacie à Saïgon (n=22)

M. Tran Huu Chi, 6ème année, (chihuutran94@gmail.com)

M. Dương Hải, 1994, 6ème année, (duonghai.khoay2012@gmail.com) **(Adelman)**

M. Nguyễn Hoàng Thông, 1994, 6ème année, (hoangthong2409@gmail.com) **(Adelman)**

M. Trần Thanh Minh, 1994, 6ème année, (tranthanhminhpio@gmail.com) **(Adelman)**

M. Bui Tuan An, 5ème année, (buituanankhoay2013@gmail.com)

Madame Tran thuy Huong Quynh, 5ème année, (tranquynh.8u@gmail.com)

M. Phạm Vĩnh Phú, 1995, 5ème année, (phamvinhphu1995@gmail.com), **(Adelman)**

M. Phạm Văn Điệp, 1995, 5ème année, (phamdiepydk@gmail.com) (**Adelman**)

M. Lưu Quang Quân, 5ème année, (luuquangquan@gmail.com)

Madame Trần Thị Nhi, 5ème année, (angelboys.1994@gmail.com)

M. Phạm Vũ Việt Anh, 1996, 4ème année, (vietanhhiphop1996@gmail.com) (**Adelman**)

M. Nguyễn Đình Thương, 1996, 4ème année (3^{ème} ?), (ndthuong.stu14@medvnu.edu.vn) (**Adelman**)

M. Nguyễn Hữu Thành, 1996, 4ème année, (thanhisrua@gmail.com), (**Adelman**)

Madame Lê Thị Tường Vi, 1995, 3ème année, (drlevi41@gmail.com) (**Adelman**)

M. Hoàng Xuân Song, 1997, 3ème année, (hxsong.stu15@medvnu.edu.vn) (**Adelman**)

Madame Đỗ Thái Hoàng Vân, 1997, 3ème année, (vanthaihoangpy@gmail.com) (**Adelman**)

Madame. Nguyễn Hoàng Lan, 3ème année, (nghoanglan96@gmail.com)

M.Lâm Hoài Thanh, 3ème année, (lamhoaitanh12a1@gmail.com)

M. Phạm Hữu Nghiêm, 3ème année, (nghiem0602pq@gmail.com)

Nguyễn Thị Tiểu Ngọc, 2ème année, (tngoc1998@gmail.com)

Đàng Thị Mỹ Dáng, 2ème année, (mydang0302@gmail.com)

Đoàn Thanh Huy, 4ème année, (thanhhuyp96@gmail.com)

Université de Médecine et Pharmacie de Can Tho (UMP-CT) (n=11)

M. Vo Minh Loc, 1994, 6ème année, (Bsvominhloc@gmail.com) (Bealieu)

M. Tran Gia Bao, 5ème année, (giabaoyc@gmail.com)

M. Phan Minh Vương, 5ème année, (phanminhvuong.27@gmail.com)

M. Thái Minh Đường, 1995, 5ème année, (thaiminhduongg@gmail.com) (Bealieu)

Madame Bùi Thị Kiều Tiên, 1996, 4ème année, (buihikieutien060796@gmail.com)

M. Huỳnh Trí Nhân, 1996, 4ème année, (trinhan1996vn@gmail.com)

M. Võ Phước Toàn, 4ème (phuoctoan365@gmail.com)

Madame Lê Thị Tuyết Ngân, 4ème (lttnganctump@gmail.com)

Madame Phạm Thị Kim Ngân, 1996, 4ème année (ptkimngan96@gmail.com)

M. Mai Quốc Long, 3ème année, (maiquoclong991997@gmail.com)

M. Nguyễn Út Em, 1995, 3ème (utemng@gmail.com)

Université Nationale du Vietnam- Ecole de Médecine et Pharmacie à Hanoï (n=15)

Madame Lê Thị Hòe, 1994, 6ème année, (Heart_love24294@yahoo.com)

Madame Mai Thị Huệ, 1994, 6ème année, (noxuh@yahoo.com)

M. Nguyen Viet Dung, 1990, 6ème année, (dungnv.smp@gmail.com)

Madame Nguyễn Huyền Trang, 1994, 6ème année, (Huyentrang.hus174@yahoo.com.vn)

Madame Nguyễn Thị Kim Dung, 1994, 6ème année, (Girl_strawberry_love@yahoo.com.vn)

M. Dam Van Quy, 1994, 5ème année, (damvanquy1412@gmail.com)

M. Nguyen Phuc-Son, 1995, 5ème année, (aoma1618@gmail.com)

Madame Nguyen Thi Men, 1995, 5ème année, (thumen43@gmail.com)

Madame Pham Thi Oanh, 1995, 5ème année, (violetqueen1810@gmail.com)

Madame Tran Thi Thanh, 1995, 5ème année, (Tranthanh301095@gmail.com)

Madame Hoang Thi Linh, 1996, 4ème année, (H.Linh126@gmail.com)

Madame Hoang Thi Nhu Trang, 1996, 4ème année, (nhutrang7896@gmail.com)

Madame Pham Thi Hien, 1996, 4ème année, (hienhom09@gmail.com)

M. Nguyen Hong Vuong, 1995, 4ème année (malatuso@gmail.com)

Madame Nguyen Thi Huong, 1995, 4ème année

Observations :

En gras : nouveaux boursiers 2017-2018

Etudiants boursiers qui ont terminé leurs études (n=40)

Diplômes 2012

1. M. Danh Chương, 1987, UMP Can Tho (danhchuong12@gmail.com)

Diplômes 2014

2. M. Nguyễn Ngọc Tú, 1990, UMP Saïgon (trumnhieukhe20@yahoo.com)
3. M. Nguyễn Duy Hải, 1989, UMP Saïgon (nguyenduyhai_yds_301@yahoo.com)
4. M. Hoàng Văn Triều, 1990, UMP Saïgon (hoangtrieu90@gmail.com)
5. Madame Phạm Nguyễn Hoa Hạ, 1990, UMP Saïgon (hoaha_sm@yahoo.com)
6. M. Duong Vinh Phat, 1990, Université de Médecine Pham Ngoc Thach, Saïgon (dr_701@yahoo.com)
7. M. Trịnh Thành Tính, 1989, UMP Can Tho (drtinh1111@gmail.com)
8. M. Nguyễn Thanh Bình, 1990, UMP Can Tho (ngthbinh4790@gmail.com)
9. M. Võ Quang Huy, 1990, UMP Can Tho(voquanghuy04812@gmail.com)

Diplômes 2015

10. M. Hoàng Phạm Nhật Quang, 1991, UMP Saïgon (dr.nhatquang@gmail.com)
11. M. Nguyễn Thành Công, 1991, UMP Saïgon, (Lucong1011@gmail.com)
12. M. Do Anh Tuan, 1991, UM Pham Ngoc Thach, Saïgon, (doanhtuan2210@gmail.com)
13. Madame Huỳnh Thị Thảo Minh, 1990, UMP Can Tho (httminh14@gmail.com)
14. Mme Phan Thanh Hồng, 1991, UMP Can Tho (drhong13mail.com)
15. M. Tran Bui Minh Thanh, 1991, UMP Cantho, (tranbui minh thanh_tt@yahoo.com.vn)

Diplômes 2016

16. Madame Lai Khanh Van, 1992, (hamoke_252@yahoo.com)
17. M. Nguyen Chi Hieu, 1992, (nguyenchihiu_102@yahoo.com)
18. M. Danh Chung, 1989, (danhchung.lanhquyet@gmail.com)
19. M. Duong Van Ninh, 1992, (duongvanninh0076@gmail.com)
20. M. Lê Trọng Tấn, 1992, (lattan3092@gmail.com)

Diplômes 2017

21. M. Nguyen Huu Tuong, 1993, (thiensu_tokyo_boy@yahoo.com)
22. M. Le Van Hang, 1993, (Hanglevan267@yahoo.com)
23. Madame Tran Thi My Nuong, 1993, (mynuongbb@yahoo.com.vn)
24. M. Nguyen Huu An, 1993, (huuanqn2010@yahoo.com)
25. Madame Huynh Thi Ngoc Van, (greenfield191@gmail.com)
26. Madame Vo Thi Hong Tien, (hongtienyds@gmail.com)
27. Madame Vo Thi Hue, 1993, (vothihue.412@gmail.com)
28. M. Trương Quang Hiêu, 1993,(QuangHieu.lk08@gmail.com)
29. M. Nguyen Phi Tung, 1993, (tungydakhoa@gmail.com)
30. Madame Nguyen Thi My Linh, (linhnguyen.kc@gmail.com)
31. M. Le Hoa, (lehoa3103@gmail.com)
32. M. Ho Le Ba Dat, (holebadat@gmail.com)
33. Madame Ha Thi Bich Tram, (hathibichtram0911@yahoo.com.vn)
34. M. Nguyen Viet- Hoa, (nguyenviethoa67@gmail.com)
35. Madame Ho Thi Hoa, 1993, (hoahothi123vn@gmail.com)
36. M. Nguyen Minh Dung, 1993, (minhdung060993@gmail.com)
37. M. Lê Khắc Tien, 1993, (bu.tsunami@gmail.com)
38. Madame Nguyen Kieu Loan, (nkloan.yhdp37@student.ctump.edu.vn)
39. M. Nguyen Thai Thong, 1993, (thongnguyenthong@yahoo.com.vn)
40. Madame Nguyen Thi Xuan-Quyen, 1993, (quyen.u.i@gmail.com)

Liste des sponsors 2017-2018

Sponsors externes individuels/privés

1. Dr. Descombes Eric, Centre de Dialyse, HFR-Hôpital Cantonal de Fribourg
2. Dr. Martin Ganslmayer, Fribourg.
3. M. Haensenberger Andreas, Architecte diplômé FH, Burgdorf
4. Madame Nguyen Thi Mai, Fribourg
5. Madame Pasquier Brigitte, Bulle (FR)
6. M. et Madame Riedo Erwin et Fernanda, Avry-devant-Pont (FR)

Sponsors institutionnels

1. Société Médicale de Beaulieu, Chemin de Beau-Soleil 20, 1206 Genève
(http://www.beaulieu.ch/medecins_societe.php)
2. Fondation Adelman pour l'Education, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg

Sponsors internes 2017-2018 (14):

- Dr. Dang Cécile
- Prof. Dr. Huynh-Do Uyen (2)
- Prof. Dr. Kraehenbuhl Jean-Pierre
- Dr. Lê Broccard France-Van Trang
- Dr. Nguyen Duy
- Dr. Nguyen Quan-Vinh (2)
- Dr. Nguyen Howles Mai
- Dr. Nguyen- Tang Thai
- Dr. O'Callaghan Bryan (4)
- Dr. Pham Hoang-Chinh
- Dr. Phung Hong-Diep
- Dr. Tran Sao-Nam
- Dr. Vincent Vinh-Hung
- Prof. Dr. Vu Viet-Nu

() : nombre de bourse >1